



21.9.2023

Tid	21.9.2023 kl. 15.00–17.00	
Plats	Terrasskabinettet, Stadshuset, Norra Esplanaden 11–13	
Närvarande		
Ledamöter	Månsson, Björn	nationalspråksnämndens ordförande
	Bergman, Simon	26 §
	Brandt, Anders	
	Horsma, Joakim	
	Högdal, May	
	Lundgren, Frank	
	Lähteenmäki, Hanna	
	Sasi, Kimmo	
Övriga	Noso, Marika	tf förvaltningschef
	Heinonen, Marjukka	övertranslator
	Almqvist, Casper	kommunikationsexpert
	Forsström, Outi	specialplanerare
	Wasz, Camilla	specialplanerare
	Lindberg, Monika	direktör för familjetjänster
		26 §
	Sipiläinen, Heidi	projektchef
		26 §
	Tamminen, Mikko	direktör för psykiatriska och missbrukartjänster, 26 §
Ordförande	Björn Månsson	nationalspråksnämndens ordförande
		25–26 §
Föredragande	Marika Noso	tf förvaltningschef
		25–26 §
Protokollförare	Marjukka Heinonen	övertranslator
		25–26 §



21.9.2023

Kokousaika	21.9.2023 klo 15.00–17.00	
Kokouspaikka	Terassikabinetti, Kaupungintalo, Pohjoisesplanadi 11–13	
Läsnä		
Jäsenet	Månsson, Björn	kansalliskielilautakunnan puheenjohtaja 26 §
	Bergman, Simon	
	Brandt, Anders	
	Horsma, Joakim	
	Högdal, May	
	Lundgren, Frank	
	Lähteenmäki, Hanna	
	Sasi, Kimmo	
Muut	Noso, Marika	va. hallintopäällikkö
	Heinonen, Marjukka	ylikielenkääntäjä
	Almqvist, Casper	viestintäasiantuntija
	Forsström, Outi	erityissuunnittelija
	Wasz, Camilla	erityissuunnittelija
	Lindberg, Monika	perhepalvelujen johtaja 26 §
	Sipiläinen, Heidi	projektipäällikkö 26 §
	Tamminen, Mikko	psykiatria- ja päihdepalvelujen johtaja, 26 §
Puheenjohtaja	Björn Månsson	kansalliskielilautakunnan puheenjohtaja 25–26 §
Esittelijä	Marika Noso	va. hallintopäällikkö 25–26 §
Pöytäkirjanpitäjä	Marjukka Heinonen	kielenkääntäjä 25–26 §



21.9.2023

- § Ärende
 Asia
- 25 Mötets laglighet och beslutsförhet samt val av protokolljusterare
 Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen sekä pöytäkirjan
 tarkastajien valinta
- 26 Aktuella frågor vid social-, hälsovårds- och räddningssektorn och diskussion med
 företrädare för servicehelheternas ledningsgrupper
 Sosiaali-, terveys- ja pelastustoimialan ajankohtaiset asiat ja keskustelu
 palvelukokonaisuuksien johtoryhmien edustajien kanssa



21.9.2023

§ 25

Mötets laglighet och beslutsförhet samt val av protokolljusterare

Beslut

Nationalspråksnämnden konstaterade att sammanträdet är lagligt sammankallat och beslutsfört.

Samtidigt beslutade nationalspråksnämnden att välja Kimmo Sasi och May Högdal till protokolljusterare.

Beslutsförslag

Beslutet är förenligt med beslutsförslaget.

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



21.9.2023

§ 26

Aktuella frågor vid social-, hälsovårds- och räddningssektorn och diskussion med företrädare för servicehelheternas ledningsgrupper

Beslut

Nationalspråksnämnden beslutade anteckna den information som förelagts.

Behandling

Mikko Tamminen, direktör för psykiatriska och missbrukartjänster vid hälsovårds- och missbrukartjänster, Monica Lindberg, direktör för familjetjänster vid familje- och socialtjänster och Heidi Sipiläinen, projektchef vid sjukhus-, rehabiliterings- och omsorgstjänster, berättade om aktuella frågor och ledarskap inom sina servicehelheter.

Nationalspråksnämnden diskuterade de ovan nämnda tjänsterna ur ett nationalspråksperspektiv. Nämnden diskuterade möjligheten att undersöka läget i fråga om de anställdas språkkunskaper med hjälp av en enkät till ledningen eller genom att få tillgång till uppdaterade uppgifter från stadens personalsystem Sarastia. Nämnden diskuterade också möjligheten att genom en kundenkät undersöka hur ofta svenskspråkiga kunder får betjäning på svenska, om de så vill. Dessutom uttryckte nämnden sin önskan att bjuda in nya direktörer inom social-, hälsovårds- och räddningssektorn samt representanter för andra välfärdsområden till sitt sammanträde.

Beslutsförslag

Beslutet är förenligt med beslutsförslaget.

Föredragandes motiveringar

Social-, hälsovårds- och räddningssektorn (sotepe) har som uppgift att skapa välfärd, hälsa och säkerhet åt helsingforsarna.

Stadsborna uppmuntras till att ta ansvar för sin egen och sina närståendes hälsa och välbefinnande. Samtidigt ges alla invånare den hjälp de behöver.

Verksamheten styrs och övervakas av social-, hälsovårds- och räddningsnämnden. Nämnden har två sektioner, en för individärenden och en för räddningsväsendet.

Daniel Sazonov är social-, hälsovårds- och räddningssektorns biträdande borgmästare. Han är ordförande i social-, hälsovårds- och räddningsnämnden och ledamot i stadsstyrelsen. Sektorchef är Juha Jolkkonen.



21.9.2023

Sektorn har fyra serviceenheter

- familje- och socialtjänster;
- hälsovårds- och missbrukartjänster;
- sjukhus-, rehabiliterings- och omsorgstjänster;
- räddningsväsendet;

samt en förvaltning som betjänar dem.

Vid sammanträdet berättar företrädare för serviceenheternas ledningsgrupper, Monica Lindberg, chef för familjetjänster vid familje- och socialtjänster, Mikko Tamminen, chef för psykiatriska och missbrukartjänster vid hälsovårds- och missbrukartjänster och Heidi Sipiläinen, projektchef vid sjukhus-, rehabiliterings- och omsorgstjänster, om aktuella frågor och ledarskap inom sina serviceenheter.

Föredragande

tf förvaltningschef
Marika Noso

Upplysningar

Marika Noso, tf förvaltningschef, tfn 310 24660
marika.noso@hel.fi

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



21.9.2023

§ 25

Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen sekä pöytäkirjan tarkastajien valinta

Päätös

Kaksikielisyystoimikunta päätti todeta kokouksen laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Samalla kaksikielisyystoimikunta päätti valita Kimmo Sasin ja May Högdalin pöytäkirjantarkastajiksi.

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



21.9.2023

§ 26

Sosiaali-, terveys- ja pelastustoimialan ajankohtaiset asiat ja keskustelu palvelukokonaisuuksien johtoryhmien edustajien kanssa

Päätös

Kansalliskielilautakunta päätti merkitä tiedoksi saadun informaation.

Käsittely

Psykiatria- ja päihdepalvelujen johtaja Mikko Tamminen terveys- ja päihdepalveluista, perhepalvelujen johtaja Monica Lindberg perhe- ja sosiaalipalveluista sekä projektipäällikkö Heidi Sipiläinen sairaala-, kuntoutus- ja hoivapalveluista kertovat palvelukokonaisuutensa ajankohtaisista asioista ja johtamisesta.

Kansalliskielilautakunta keskusteli yllä mainituista palveluista erityisesti kaksikielisyyden näkökulmasta. Lautakunta keskusteli mahdollisuudesta selvittää työntekijöiden kielitaidon tilannetta johdolle suunnatun kyselyn avulla tai keräämällä ajantasaisia tietoja kaupungin henkilöstöjärjestelmä Sarastiasta. Lautakunta keskusteli myös mahdollisuudesta selvittää asiakaskyselyn avulla kuinka usein ruotsinkieliset asukkaat saavat halutessaan palvelua ruotsiksi. Lisäksi lautakunta ilmaisi halunsa kutsua sosiaali-, terveys- ja pelastustoimialan uudet johtajat sekä muiden hyvinvointialueiden edustajia tuleviin kokouksiin.

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Sosiaali-, terveys- ja pelastustoimialan (sotepe) tehtävänä on tuottaa hyvinvointia, terveyttä ja turvallisuutta helsinkiläisille.

Kaupunkilaisia kannustetaan ottamaan vastuuta omasta ja läheistensä hyvinvoinnista, terveydestä ja turvallisuudesta. Samalla annetaan jokaiselle asukkaalle tarvitsemaansa apua.

Toimintaa ohjaa ja valvoo sosiaali-, terveys- ja pelastuslautakunta. Lautakunnalla on kaksi jaostoa: yksilöasioiden jaosto ja pelastusjaosto.

Sosiaali-, terveys- ja pelastustoimen apulaispormestari on Daniel Sazonov. Sosiaali-, terveys- ja pelastustoimen apulaispormestari on sosiaali-, terveys- ja pelastuslautakunnan puheenjohtaja ja kaupunginhallituksen jäsen. Toimialajohtaja on Juha Jolkkonen.

Toimialalla on neljä palvelukokonaisuutta

- perhe- ja sosiaalipalvelut;



21.9.2023

- terveys- ja päihdepalvelut;
 - sairaala-, kuntoutus- ja hoivapalvelut;
 - pelastustoimi;
- sekä niitä palveleva hallinto.

Kokouksessa palvelukokonaisuuksien johtoryhmien edustajat, virkanimike perhepalvelujen johtaja Monica Lindberg perhe- ja sosiaalipalveluista, psykiatria- ja päihdepalvelujen johtaja Mikko Tamminen terveys- ja päihdepalveluista sekä projektipäällikkö Heidi Sipiläinen sairaala-, kuntoutus- ja hoivapalveluista kertovat palvelukokonaisuutensa ajankohtaisista asioista ja johtamisesta.

Esittelijä

va. hallintopäällikkö
Marika Noso

Lisätiedot

Marika Noso, va. hallintopäällikkö, puhelin: 310 24660
marika.noso@hel.fi

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



21.9.2023

Helsingfors stads nationalspråksnämnd
Helsingin kaupungin kansalliskielilautakunta

Björn Månsson
ordförande
puheenjohtaja
22–24 §

Marjukka Heinonen
protokollförare
pöytäkirjanpitäjä
22–24 §

Protokollet justerat
Pöytäkirja tarkistettu

Kimmo Sasi

May Högdal